



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

VOL. 38, ÉDITION MENSUELLE N° 02
22 février, 2013

Numéro de publication 40063779



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1	Renseignements généraux et sur la sécurité..... 1 à 4
Partie 2	Corrections aux cartes 5 à 10
Partie 3	Corrections aux Aides radio à la navigation maritime..... Néant
Partie 4	Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques 11
Partie 5	Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume Néant

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.
Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte et dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*. **En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

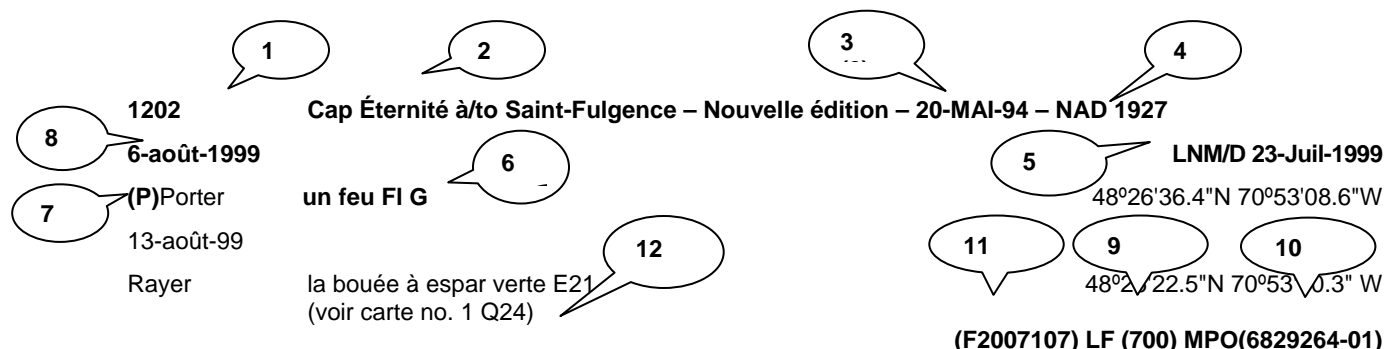
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2011* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou (**L**) dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à <http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil>

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Ouest

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Vancouver
Suite 2380, Case postale 12107
555, rue West Hastings
VANCOUVER, BC V6B 4N6

Téléphone: (604) 666-6011
Facsimilé: (604) 666-8453

Courriel: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f0003907>

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM d'Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0

Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

Email: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Services disponibles en français et en anglais.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

ACCÈS WEB

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web - <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOTOibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbhmc9ZSI7>.

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent. Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié.

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.	2
*201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4)	2
*206 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION À LA TABLE DES MARÉES ET DES COURANTS DU CANADA - STATION DES COURANTS - VOLUME 5 - SECOND NARROWS.	4
*202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET COURANTS 2013 – VOLUME 3	2
*203 TRANSPORT CANADA – ÉDITION SPÉCIALE - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES TP 3231 - 2012	3

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 02/2013

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
3313	5, 6				
3424	6 - 9				
3440	9, 10				
3462	10				

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES
CARTES MARINES SHC.**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE -
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION -
SÉVCM.**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (*ECDIS*) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (*ECDIS*) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

***201 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES
(BSB V4).**

CARTES	TITRE & MATIÈRES		DATE D'ÉDITION
Carte nouvelle			
R/M1438	Grindstone Island to/à Carleton Island		17 JAN-2013

***202 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION AUX TABLES DES MARÉES ET
COURANTS 2013 – VOLUME 3**

Modifier : Tableau 3 – Page 66 – PORTS SECONDAIRES « VIEUX QUÉBEC »

3248 VIEUX QUÉBEC +5 46 49 70 12

En :

3248 VIEUX QUÉBEC +5 46 49 71 12

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

*203 TRANSPORT CANADA – EDITION SPÉCIALE - BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES TP 3231 - 2012

Publié le 31 décembre 2012

Bulletins de la sécurité des navires (TP 3231) - 2012

Les bulletins de la Sécurité des navires abordent des questions de sécurité à l'égard des navires. Ils ne comportent aucun coût et sont publiés au besoin. La liste complète des bulletins de la sécurité des navires se trouve sur le site Web de Transports Canada à <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>

Si vous n'avez pas accès à notre site Web et désirez faire partie de la liste d'envoi des bulletins de la sécurité des navires, veuillez en faire la demande auprès de Sécurité maritime, dont les coordonnées figurent ci-après. Nous demandons votre coopération, en distribuant des copies de cette liste à vos collègues, aux propriétaires de bateau et/ou aux compagnies maritimes, pour les mettre au courant de l'existence de ces bulletins.

Si c'est la première fois que vous recevez le bulletin, votre nom n'est probablement pas sur la liste d'envoi de Transports Canada. Si vous souhaitez y être ajouté, veuillez envoyer votre demande à l'adresse de Sécurité maritime ci-dessous.



Quoi faire pour rester à jour sur les nouveaux bulletins publiés

Pour recevoir les Bulletins de la sécurité des navires par voie électronique, sélectionnez l'adresse Internet suivante et suivez les instructions sur la façon de s'inscrire au service d'avis du **bulletin électronique** ou des services de **flux RSS**. Le service d'avis du bulletin électronique envoie une notification à votre boîte courriel, tandis que flux RSS envoie un avis à votre navigateur Internet quand une nouvelle SSB devient disponible sur notre site à <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>.

Les bulletins suivants ont été publiés jusqu'au 31 décembre 2012.

No du bulletin	Titre du bulletin	Date créée
06/2012	Port et utilisation des dispositifs de flottaison - Petits bâtiments autres que les embarcations de plaisance et petits bateaux de pêche commerciale (modification 2012-11-23)	2012-11-04
05/2012	Mise à jour des directives d'immatriculation intérimaires – Bulletin de la sécurité des navires – n° 01/2011	2012-09-28
04/2012	Modifications importantes apportées aux exigences relatives à l'immatriculation des bâtiments d'État	2012-09-27
03/2012	Mesures provisoires relatives aux émissions atmosphériques de bâtiment	2012-07-13
02/2012	Édition spéciale – Bulletins 07/2010 à 06/2011 Inscrivez-vous au Service d'avis du bulletin électronique	2012-06-12
01/2012	Comment Transports Canada applique le Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur	2012-05-08

Publications de Transports (TPs) Nouveaux et/ou Modifiés – 2010-2011

Publication No	Titre	Date
TP 511	TP 511 - Guide de sécurité nautique (2012)	2012
TP 8911	TP 8911 - Programme d'éducation et de formation des officiers mécaniciens (2012) Mise à jour	2012
TP 15111	TP 15111 - Programme de conformité des petits bâtiments (PCPB) rapport de conformité détaillé et notes d'orientation (2012) Mise à jour	2012
TP 15163	TP 15163 - Ligne directrices conjointes de l'industrie et du gouvernement concernant le contrôle des pétroliers et des transporteurs de produits chimiques en vrac dans les zones de contrôle des glaces de l'est du Canada (2012) Mise à jour	2012
TP 15206	TP 15206 - Vidéo de sensibilisation à la sûreté des petits bâtiments et de leurs installations (2012) Nouveau	2012

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 02/2013**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

On peut obtenir des exemplaires de ces bulletins et publications en s'adressant à:

Transports Canada
Sécurité maritime (AMSBA)
Tour C, Place de Ville
9^{ème} étage, 330, rue Sparks
Ottawa, Ontario, K1A 0N5

Site web: **Bulletin de la sécurité des navires:** <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/bulletins-menu.htm>

Publication de transports: <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/tp-menu-515.htm>

Si vous avez des questions, ou si vous souhaitez recevoir des copies papier des bulletins, communiquez avec la Direction générale de la sécurité maritime de Transports Canada par :

Courriel :securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca
Téléphone :613-991-3135
Sans frais (maritime) :1-866-995-9737
Téléimprimeur (ATS) :1-888-675-6863
Télécopieur :613-991-2081

***206 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION À LA TABLE DES MARÉES ET DES COURANTS
DU CANADA - STATION DES COURANTS - VOLUME 5 - SECOND NARROWS.**

Modifier les pages 102 to 105 –Station des Courants “Second Narrows”

Selon le lien suivant :

http://tides-marees.gc.ca/Content/tidetables-tablesdemarees/2013/vol_5/curr_ref/04100_public.pdf

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 02/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

3313 - Oak Bay - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

15-FÉVR-2013

LNMD. 28-SEPT-2012

Porter	une profondeur de 4.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°24'24.4"N 123°18'12.7"W
--------	---	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214

MPO(6202676-04)

Porter	une profondeur de 1.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'30.0"N 123°17'23.7"W
--------	---	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214

MPO(6202678-08)

Porter	une profondeur de 3.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'24.9"N 123°17'15.8"W
--------	---	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214

MPO(6202678-09)

Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'11.5"N 123°17'19.8"W
--------	---	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214

MPO(6202678-10)

Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°24'56.5"N 123°17'31.8"W
--------	---	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214

MPO(6202678-11)

Rayer	la profondeur de 6.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'14.6"N 123°17'20.9"W
-------	--	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214

MPO(6202678-12)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 02/2013**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une profondeur de 2.9 mètres 48°25'42.5"N 123°17'29.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214

MPO(6202678-19)

Porter une profondeur de 2.8 mètres 48°25'15.3"N 123°17'21.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214

MPO(6202678-20)

3424 - Approaches to/Approches à Oak Bay - Nouvelle édition - 12-SEPT-2003 - NAD 1983

15-FÉVR-2013 LNM/D. 15-JUIN-2012

Porter une profondeur de 4.5 mètres 48°24'15.8"N 123°19'05.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214

MPO(6202676-01)

Porter une profondeur de 4.6 mètres 48°24'14.8"N 123°19'09.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214

MPO(6202676-02)

Porter une profondeur de 8.2 mètres 48°24'11.8"N 123°19'00.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214

MPO(6202676-03)

Porter une profondeur de 4.7 mètres 48°24'24.4"N 123°18'12.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214

MPO(6202676-04)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 02/2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 3.8 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'04.3"N 123°16'22.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-01)</i>
Rayer	la profondeur de 13.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°26'53.1"N 123°16'22.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-02)</i>
Porter	une profondeur de 3.7 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°26'53.8"N 123°16'22.1"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-03)</i>
Rayer	la profondeur de 4.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°26'44.0"N 123°16'13.1"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-04)</i>
Porter	une profondeur de 1.4 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°26'43.6"N 123°16'13.5"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-05)</i>
Porter	une profondeur de 2.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°26'22.4"N 123°17'23.0"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-06)</i>
Porter	une profondeur de 8.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'35.4"N 123°16'30.7"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-07)</i>

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 02/2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 1.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'30.0"N 123°17'23.7"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-08)</i>
Porter	une profondeur de 3.3 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'24.9"N 123°17'15.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-09)</i>
Porter	une profondeur de 2.2 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'11.5"N 123°17'19.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-10)</i>
Porter	une profondeur de 9.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°24'56.5"N 123°17'31.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-11)</i>
Rayer	la profondeur de 6.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'14.6"N 123°17'20.9"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570214	
		<i>MPO(6202678-12)</i>
Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°27'01.5"N 123°17'00.2"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214	
		<i>MPO(6202678-16)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°26'44.4"N 123°15'54.1"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214	
		<i>MPO(6202678-17)</i>

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 02/2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 7.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'43.4"N 123°15'19.8"W
--------	---	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214

MPO(6202678-18)

Porter	une profondeur de 2.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'42.5"N 123°17'29.7"W
--------	---	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214

MPO(6202678-19)

Porter	une profondeur de 2.8 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'15.3"N 123°17'21.1"W
--------	---	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214

MPO(6202678-20)

3440 - Race Rocks to/à D'Arcy Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

15-FÉVR-2013		LNMD. 30-NOV-2012
--------------	--	-------------------

Rayer	la profondeur de 10.1 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°26'45.4"N 123°15'57.0"W
-------	---	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075

MPO(6202678-13)

Rayer	la profondeur de 11 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'42.2"N 123°15'18.4"W
-------	---	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075

MPO(6202678-14)

Rayer	la profondeur de 5.5 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'43.4"N 123°17'30.2"W
-------	--	----------------------------

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075

MPO(6202678-15)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 02/2013

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 4.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°27'01.5"N 123°17'00.2"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214	
		<i>MPO(6202678-16)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°26'44.4"N 123°15'54.1"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214	
		<i>MPO(6202678-17)</i>
Porter	une profondeur de 7.6 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'43.4"N 123°15'19.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214	
		<i>MPO(6202678-18)</i>
Porter	une profondeur de 2.9 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'42.5"N 123°17'29.7"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214	
		<i>MPO(6202678-19)</i>
Porter	une profondeur de 2.8 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	48°25'15.3"N 123°17'21.1"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570214	
		<i>MPO(6202678-20)</i>

3462 - Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

15-FÉVR-2013		LN/D. 21-DÉC-2012
Rayer	BELL vis-à-vis la bouée de tribord rouge (Voir la carte n° 1, Qc, Qf)	48°38'17.4"N 122°40'04.6"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370368	
		<i>MPO(6202677-01)</i>

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ARC 400 — Renseignements généraux, Nord canadien, première édition, 2009 —

Chapitre 1 — Paragraphe 87, après « le site Web suivant : »

Supprimer : <http://www.tc.gc.ca/securitemaritime/tp/tp511/menu.htm>

Remplacer par : <http://www.tc.gc.ca/fra/securitemaritime/tp-tp511-menu-487.htm>

(C2012-106.01)

ARC 401 — Détroit d'Hudson, baie d'Hudson et eaux limitrophes, première édition, 2009 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 165

Insérer : 165.1 **Avertissement.** — Une **faible profondeur** isolée de 33 pieds (10 m) se trouve à 0,5 mille à l'Est de l'île Rowe et une autre **faible profondeur** isolée de 6 brasses (11 m) se trouve à 1,4 mille au Sud de l'île.

(C2013-004.01)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 165.1, ajouter le pictogramme d'avertissement.

(C2013-004.02)

ARC 403 — Arctique de l'Ouest, première édition, 2011 —

Chapitre 8 — Paragraphe 88, après « l'extrémité Sud de James Ross Point. »

Insérer : Une autre profondeur de 32 pieds (9,8 m) se trouve à 4,9 milles à l'WSW de la pointe.

(C2013-003.01)

Chapitre 9 — Après le paragraphe 155

Insérer : 155.1 **Avertissement.** — En 2012, on a signalé une **faible profondeur** de 2,2 m à 4,8 milles à l'Ouest de l'extrémité SW de Gibson Island.

(C2013-003.02)

Chapitre 9 — Attenant au paragraphe 155.1, ajouter le pictogramme d'avertissement.

(C2013-003.03)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest
Édition 02/2013

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur Date

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux compléments (joindre au besoin des feuilles supplémentaires)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

atn-aln@dfo-mpo.gc.ca

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca
(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)

Pêches et Océans Canada – Publication officielle de la Garde côtière canadienne